

Universiteit Palacky te Olomouc, Tsjechië

Nederlands voor de Economische Praktijk



Stageverslag

Studiejaar: 2012/2013

Periode: 16 juni – 2 september 2012

Stageorganisatie: **Rotary Bunnik
&
botenverhuur de Rijnstroom**
Weg naar Rhijnauwen 2
4584 AD Utrecht

Stagair: Lukáš Valenta, Valdice



Obsah

1. Inleiding.....	3
1.1 Doel van stage en verwachtingen.....	3
1.2 Voor het stage uitvoeren.....	4
2. Stage	5
2.1 Aankomst.....	5
2.2 Stageplek beschrijven	6
2.2.1 Taak.....	7
2.2.2 Collega's	10
2.3 Accomodatie (gastgezinnen)	10
2.4 Vrije tijd	13
3. Rotary	15
3.1 Rotary International.....	15
3.2 RC Bunnik	16
4. Eindevaluatie	17

1. Inleiding

In de periode van 16 juni tot 2 september 2012 heb ik in Nederlandse stad Bunnik/Utrecht deelgenomen aan het elf weken durende stage-programma binnen „new generation exchange“ georganiseerd door Rotary Bunnik in samenwerking met vakgroep Neerlandistiek in Olomouc, Tsjechië en Joost Diesveld. Deze stageperiode heb ik werkend bij botenverhuur de Rijnstroom vervuld. In dit stageverslag probeer ik duidelijk maken op welke manier is de stage afgelopen, welke verwachtingen vooraf gingen en wat ik van deze stage heb gekregen. Ook wil ik aandacht besteden aan de Rotary club Bunnik via die was deze stage geregeld, de gastgezinnen, de stageplaats zelf, mijn taken en plichten en mijn vrije tijd.

Deze stage was georganiseerd door de Rotary club Bunnik na een omroep van Joost Diesveld, die het in de lokale kranten heeft geplaatst (in de Nieuwsbode en in het zogenaamde Groentje). Dankzij deze advertentie heeft één Rotary vertegenwoordiger Peter van Stratum, gepensioneerd lid van commissie frisdranken en waters Nederland, in het cafe ontmoet met Joost. Aangezien de „new generation service“ één van de vijf hoofdactiviteiten (avenues of service) van Rotary International is, vonden de andere leden deze gelegenheid ook zeer interessant en namen onmiddellijk na handelingen contact op met onze vakgroep Neerlandistiek in Olomouc, Tsjechië.

Reinier Geers, gepensioneerd leraar gymnastiek in Zeist, heeft veel tijd besteden aan het zoeken van een stageplaats. Later is hij ook gastouder geworden. Hij ging met bazen van lokale bedrijven die in aanmerking kwamen mogelijkheden bespreken om één of meer stagiaires voor 11 weken te werk te stellen in zomer periode. Op het begin konden we dus ook mede dankzij hem keuze maken uit in totaal vijf verschillende stageplaatsen. Dat waren volgende: hulp in een bejaardetehuis, botenverhuur, hulp in een jeugdherberge, bediening in een pannenkoeken restaurant en bediening in een plaatselijk restaurant.

1.1 Doel van stage en verwachtingen

De bedoeling van de stage was ten minste voor mij heel duidelijk. Het werd ook de reden waarom ik voor deze stage in Bunnik heb gekozen. Namelijk het doel en de bedoeling van de stage zelf heeft aan mijn verwachtingen best voldaan. Dagelijks contact met Nederlanders, Nederlandse families en natuurlijk taal en cultuur is het allerbest manier hoe de theoretische kennis in de praktijk te kunnen toepassen en daardoor verifiëren, snel verbeteren en consolideren. Ook was een algemeen overzicht van het leven in Nederlandse families en Nederlandse cultuur blijkbaar haalbaar te kunnen uitbreiden dankzij het opbouwen van deze stage. Het verblijf in families van de Rotary leden (ieder stagair roteerde letterlijk over vier gastgezinnen) in combinatie met horeca werk en participatie bij Rotary bijeenkomsten scheen ons een unieke mogelijkheid aan te bieden om een deel van de Nederlandse maatschappij te worden en misschien later in Nederland als een Nederlander zelfstandig te functioneren.

Aangezien ik een buitenmens ben, vond ik het idee heel geschikt om bij de botenverhuur te werken. De bedoeling van deze stage was dus in taal en Nederlandse omgangs vormen meer praktijk kennis te krijgen waarbij het werk zelfs voornamelijk een middel is om deze in de realiteit te brengen in tegenstelling met de andere stage in België. Deze waren de beloftes van de stage en ook mijn verwachtingen. Of het ook de realiteit is geworden, kunt u verder lezen aan het eind van mijn stageverslag in het gedeelte „eindevaluatie“. (... moet ik vooruit onthullen dat het misschien meer heeft gebracht)

1.2 Voor het stage uitvoeren

4

Voor het eerst moesten wij als studenten aanmelden voor het sollicitatie en daarbij ons voorkeur bekend maken. Zoals ik reeds heb vermeld hadden we keuze uit vijf plekken in botenverhuur de Rijnstroom, Pannenkoeken restaurant Theehuis, restaurant 't Wapen van Bunnik, bejaardetehuis Buninchem en jeugherberge Stay Okay. Alle vijf waren gelegen ofwel midden in Bunnik ofwel aan de rand van de gemeente. Bovendien was het nodig eigen CV op te sturen aan Joost Dieseveld die het verder doorstuurde aan de Rotary en de Rotary gaf het door aan de potentiële werkgevers. Elk kandidaat werd geëvalueerd door Joost Dieseveld en Milan Kříž (leraar Nederlands, stage begeleider in Olomouc en vakgroep vertegenwoordiger met betrekking tot stages). De stagairs werd echter gekozen door drie Rotary representatiefs op grond van een sollicitatie gesprek.



Voorin, vanaf links: Reinier Geers, Marianne van Iterson.



<-- Peter van Stratum aan 't spreken.

Zo hadden in maart Reinier Geers, Peter van Stratum en Marianne van Iterson naar Olomouc gekomen voor drie

dagen. Alles gebeurde natuurlijk heel vlug. Aanstaaende dag werd al aangekondigd wie voor

de stageplaats was gekozen. Vervolgens hebben wij diezelfde dag verplichtend bevestigd ons deelname aan de stage door het ondertekenen van een stageovereenkomst onder stagair, stagegever en stagevrager. Ten slotte waren de twee stageplaatsen in bediening in Pannekoekenhuis en een in botenverhuur de Rijnstroom en dat was mijn bestemming voor de komende vakantie. Bij de bespreking van stage contract hebben wij ook de dag van ons aankomst overeengekomen voor 16 juni.

5

2. Stage

In dit gedeelte beschrijf ik eerst in chronologische volgorde de stage en stageplek zelfs. Het begint met mijn aankomst die wordt gevolgd door omschrijving van het werk bij de Rijnstroom met name het stage-contract, finantiën, werktijden, mijn taak en collega's. Verder zou ik iets graag vertellen over de Rotary Bunnik en Rotary International, accommodatie in gastgezinnen en vrije tijd activiteiten zoals uitjes binnen CTP etc. Bijgaande foto's zou u helpen een betere beeld daarvan te krijgen.

2.1 Aankomst

We kwamen samen op zaterdag 16 juni 15:30 in Utrecht met de bus aan. Toen was het de goedkoopste manier van vervoer van Praag direct naar Utrecht. De reis duurde verschrikkelijke 15 uur. In Utrecht werden wij gelukkig door ons gastgezinnen opgehaald en naar huis gedreven. Flinke douche en kennismaking met andere familie leden bij de Koppenhagens in Werkhoven werd gevolgd door een familie dag. Toevallig vond namelijk dezelfde dag een familie feestje op de boerderij van rotariaan André de Prouw plaats en we vielen met de neus gelijk in boter. Dat was een heerlijke gelegenheid om ons aan de andere rotarianen en hun families voor te stellen en onze gezichten een beetje bekend maken. Inderdaad werden wij dan uiteraard beroemd in Bunnik. Ons aankomst werd namelijk ook vermeld in twee lokale weekbladen met foto van de Rotary familie dag.

Om een drukke dag nog drukker te maken, namen we 's avonds deel aan een eindexamen feetsje. Er was echt wat te vieren! Luuk, de zoon van een rotariaan Toon van Kleef, heeft summa cum laude geslaagd voor eindexamen gymnasium. Hij kreeg deze hoogste lof voor zijn fraaie eindlijst van negen negens en één acht!

Omdat ik pas op maandag aan het werk zou gaan, had ik één vrije dag om met mijn gastfamilie beter kennis te maken. Om een beetje de taal te oefenen voordat ik aan de slag zou moeten gaan, heb ik besloten mijn 'gastvader' Jan-Lucas van Koppenhagen te helpen met bardienst. Plaatselijke tennisclub Aurora Werkhoven organiseerde een toernooi en elk lid was verplicht om ten minstens een keer bardienst te houden. Daardoor zijn de prijzen dan heel gunstig.

2.2 Stageplek beschrijven

Met het werk begon ik pas op achttiende. Op het begin was ik verbaasd hoe precies is alles georganiseerd door de Rotary zodat alles perfect gaat. Zo heeft Peter van Stratum gezorgd voor begeleiding, niet alleen om de weg goed te vinden op de eerste dag maar ook om te zien of alles goed gaat. Met Jan-Lucas fietste ik naar Bunnik waar Wilt Kraai al wachtte op ons.

Voordat ik aan de slag ging ondertekenden wij de stage-overeenkomst, schudden handen en zaten lekker aan het koffie te praten. In de contract die we inmiddels bevestigden met onze handtekening waren de laatste belangrijke aspecten omschreven. Het ging vooral om honorering en minimale/maximale werk uren. Ook hebben wij de taken en plichten in het kader van mijn baan besproken.

6



Vanaf links: Wilt Kraai, Jan-Lucas van Koppenhagen, Tom van der Kamp, Lukáš Valenta – contract aan het ondertekenen.

De stageplek was dus in een klein bedrijf botenverhuur De Rijnstroom. Het is gelegen op de grens van Utrecht en Bunnik (Weg naar Rhijnauwen 2, Utrecht), aan de oever van de Kromme Rijn, vandaag de dag een rustige rivier, maar vroeger de hoofdstroom van De Rijn en tegelijkertijd de noordelijke grens van het Romeinse Rijk. Het is een familie bedrijf met één vaste werknemer en ongeveer tien studenten die alleen in seizoenen werken. Bij het warme weer word het namelijk ontzettend druk. Het wordt bestuurd door Tom van der Kamp woonachtig te Wijk bij Duurstede, met behulp van zijn vrouw Pauline.

De gasten bestaan voornamelijk uit schoolklassen, personeelsuitjes en toeristen die hun dag op een actieve en sportieve manier willen doorbrengen in kano of roeiboort. Toeristen hebben

daar verschillende soorten boten ter beschikking, met name meer dan 90 eenpersoons kajaks, 60 tweepersoons kajaks, 18 roeiboten, waarin vijf volwassenen passen en rond 30 twee- of driepersoons kanoe's. Naast menkracht is het mogelijk de roeiboten ook door gelijkspanning stroom drijven, ze hebben er drie van. Het bedrijf samenwerkt met tweewielerverhuur De Rijnstreek dat fietsen en steppen verhuurt. De Rijnstroom arrangeert ook barbeques, pikniks en verschillende rondleidingen of sport activiteiten. Bij de balie worden allerei vrisdranken, ijsjes, koffie en snacks verkocht.

Ik moest vooral door de week werken en meestal om 9.30 beginnen. Het was een fysiek werk dus ik was aan het eind van elke dag lekker moe. In mijn contract stond dat ik minimaal tien uur en maximaal viertig uur per week zou werken. De bedoeling was dat ik met loon 7 Euro per uur ten minste aan het voorschot verdient. het voorschot ofwel het zakgeld hebben wij van Rotary pennigmeester ontvangen, zodat we financieel een beetje uit de voeten kunnen. Het bedrag 250 Euro werd drie keer contant uitbetaald.

Om mezelf te vervoeren heb ik van Rotary een mooie fiets ter beschikking gekrijgen. Eigenlijk zou ik hartelijk graag Peter voor deze keurige fiets bedanken. Ze was een betrouwbaar vervoermiddel die ik in de loop van de tijd zeer op prijs had gesteld. De fiets bespaart ook de lokale transportkosten en Nederland is echt duur. Dat is ook de grootste ding die ik in Nederland bemin. Steden en dorpen verbonden door de tallose fietspaden zodat je er veilig te voet of op de fiets van ene naar de andere kan vervoeren. Meestal is het in Tsjechië niet mogelijk te beoefenen zonder levensgevaar.

2.2.1 Taak

Ik werkte als begeleider, instructeur en in de logistiek samen met Nederlandse collega's. Op de eerste dag moest ik natuurlijk acclimatiseren, maar toch heb ik van alles ondervonden. Mijn taak was namelijk de klanten in de boten helpen, weg aanraden en dus algemene informatie geven. De Rijnstroom verhuurt boten om op de Krommerijn te varen, door een prachtig gebied van de landgoederen Rhijnauwen, Beverweerd en Amelisweerd, een gebied van bossen, weilanden en vooral kersebomen. Naast het werk met klanten hielp ik met regelmatige onderhoud en distributie van boten en fietsen of steppen. Mijn baas heeft ook besloten dat ik de webpagina van de Rijnstroom in ieder geval naar het Tsjechisch zou vertalen. Verder probeer ik mijn taak binnen het bedrijf beter omschrijven door middel van een dag boek. Zie beneden een aantal gekozen dagen om een beeld te krijgen over het werk zelfs.

18/06/2012

De eerste werkdag. We vertrokken pas om tien uur, omdat het 's ochtends pijpestelen regende. Marjan de vrouw van Jan-Lucas zei dat het een welkombuitje voor mij was. Maar zoals gewoonlijk was het snel voorbij en helder. . .

... op het werk begon ik dan de kaarten lamineren. Deze plattegronden beeldden het bos in landgoed Rhijnauwen af. De bedoeling was een schat in het bos te verbergen en de kinderen in de roeiboten te helpen instappen en hun de schat laten vinden. Later die dag nadat de kinderen rijk aankwamen met de schat ruimten wij de terrein op. Blijkbaar hebben ze op school niet over prullenbakken geleerd. Dan invulden wij de koelkast en de vaatwasser. Daarna mocht ik naar huis omdat het rustig werd.

25/06/2012

8

's ochtends was het verrassend warm en hemel was klaar. Toen ik in het werk aankwam, heb ik vernomen dat we veel boten moeten op verschillende opstapplaatsen leveren en vervolgens steppen en fietsen halen. „Geweldig, iets nieuws.“ zei ik en gingen wij peddels en boten op de car laden en vast maken, dat is heel belangrijk, anders valt het d'r af tijdens de rit. Deze dag heb ik letterlijk uit eerste hand ervaren hoe de Nederlanders hoog zijn. De bovenste schap was echt niet te bereiken voor mij. Nadat het opgeladen was moesten wij nog wat zwemvesten en tonnetjes in de bus bijdoen. Bij het opstapplaats stonden al mensen met fietsen die voor de boten wachtten. Wij hebben de boten uitgeladen, de mensen d'r in geholpen en de fietsen teruggebracht. Dat hebben wij vandaag nog zes keer gedaan. Eens moesten wij de zelfde boten drie keer op verschillende plekken brengen, uiteindelijk hebben wij er achtergekomen dat die mensen het systeem niet goed hebben begrepen.

7/07/2012

Vandaag 's ochtends had ik het al warm. om elf uur was het nog warmer geworden en toen begon de klanten invasie die eindigde pas om half zes 's avonds. De rij bij de balie bereikte bijna tot de ingangspoort. De hele ochtend en middag hebben wij de boten op water gezet totdat zij allemaal op waren. De hele vanmiddag hebben wij de boten uit het water gesloopt totdat ze allemaal terug aankwamen. Aan het eind peddels in de schuur netjes zetten, het terrein opruimen en naar huis.

14/08/2012

Botenverhuur de Rijnstroom samenwerk met tweewielerverhuur de Rijnstreek die een enorme opslagplaats heeft vlakbij Utrecht waarin honderden steps en fietsen opgebergd staan. En omdat het rustig zou worden vandaag (geen enkel boot was gereserveerd), zijn wij rechtstreeks naar die opslagplaats gegaan om zoveel mogelijk steppen naar de botenverhuur te brengen en vervolgens onderhouden. Mijn taak was heel simple. Ik zou de steppen controleren of de remmen goed werken, de banden hard zijn, alle lichten branden en of er niets opmerkelijk gebroken is. Verder alle goede steppen werden afgespoeld en teruggebracht en dat ging door tot het eind van de werkdag.

22/08/2012 (afscheidsavond)

Al op 22 augustus vond de afscheidsavond plaats ook omdat één stagiaire Bara één week eerder wilde vertrekken vanwege hun komende studies in Nederland. De avond werd georganiseerd door Rotary Bunnik in het Wapen van Werkhoven zoals elke andere

bijeenkomst en was een en symbolieke afsluiting van de hele stage en een heerlijke gelegenheid om mijn danken uit te spreken aan de Rotary, gastgezinnen die voor me zorgden en aan de baas van mijn werk.

De avond werd begonnen met een inloopborrel vervolgens vingen wij aan met 3-gangendinner. Het hele programma werd afgerond door afsluitwoord van Trudy Siegerink (gouverneur Rotary van district 1570) en de voorzitter Janneke Schermers. Om de beurt tussen de gangen gaven wij een kort verslag van onze ervaringen tijdens ons verblijf in Nederland als gast van de Rotaryclub Bunnik en als stagiair bij Botenverhuur De Rijnstroom. Alles was natuurlijk perfect georganiseerd! Zie de benedenstaande rooster daarvan:

9

Vanaf **18.15** uur: inloopborrel

19.00 : opening van de vergadering/bijeenkomst en van de tafel, welkom gasten door de voorzitter, mw. Janneke Schermers

19.10 : voorgerecht

19.25 : presentatie Bara en Denisa, direct aansluitend Pieter van der Giessen voor overhandiging getuigschriften van het Theehuis en van de RC Bunnik door de voorzitter

19.45 : hoofdgerecht

20.10 : presentatie Valli, direct aansluitend Tom van der Kamp voor overhandiging getuigschrift Botenverhuur De Rijnstroom en van de RC Bunnik door de voorzitter, aansluitend zal Antoinette Dorresteyn een overzicht uitreiken van het uitgevoerde culturele en toeristische programma (CTP)

20.30 : nagerecht

20.45 : Joost Diesveld, die een dankwoord zal uitspreken namens de Palacky Universiteit (Milan Kriz, de hoofddocent uit Olomouc, is verhinderd)

Janneke Schermers: overhandiging bloemen aan gastvrouwen van de gastgezinnen
gouverneur, mw. Trudy Siegerink, met een slotwoord

21.00 : koffie en afscheid stagiaires en sluiting voorzitter

Ten slotte hebben wij ook van de voorzitter vaantje van Rotary Bunnik en getuigbrief ontvangen. Ook heb ik getuigbrief van mijn baas gekregen. Zie beneden bijgaande foto's.



<--
Afscheidsavond,
Lukas Valenta's
rede



<-- Vanaf links: Lukáš Valenta (stagair), Tom van der Kamp (de Rijnstroom), Janneke Schermers (voorzitter Rotary Bunnik)

2.2.2 Collega's

Op het werk in botenverhuur de Rijnstroom was het heel leuk, bijna nooit saai of vervelend, ook mede dankzij mijn collega's. Alreeds vanaf het begin werd ik warm ontvangen en iedereen wilde met die Tsjech praten of het waar is dat hij Nederlands kan praten. Mijn collega's werden uiteindelijk een belangrijke element van de stage. Zo heb ik geleerd wat je normaal gesproken op school niet verneemt. Dergelijke woordenschat leer je niet om te gebruiken maar het is belangrijk om te weten of iemand je uitscheldt. Tijdens de interactie met vrienden afkomstig uit het betreffende land leerde ik op natuurlijke wijze het land en omgans vormen kennen, ook alhoewel we alleen over kalfjes en koetjes kletsten. Het personeel bestaat voornamelijk uit studenten (circa 9), jongens aan de oever zorgend voor begeleiding en voor zware boten, meisjes achter de balie verkopend verfrissing en behandelend verhuur.

Vlak voor mijn vertrek de laatste dag (30 augustus) op het werk gingen wij uit chinees eten naar Renen om mijn vertrek te “celebreren”. Het was een aangename avond waarbij ik een gelegenheid kreeg om afscheid te nemen met de baas en bijna al mijn collega's, in de loop van de tijd ook goede vrienden. Ook hiermee zou ik graag mijn collega's en mijn baas bedanken voor een geweldige werk atmosfeer en dat “bij ons op het werk alles vet was (zelfs de salaris)”.

2.3 Accomodatie (gastgezinnen)

Tijdens het uitvoering van het stage programma werd ik binnen Rotary Bunnik ontvangen door vier verschillende gastgezinnen waarvan ik een tijdelijk lid was geworden. Door Jan-Lucas werd ik ook vaak aangeduid als zijn “tijdelijk zoon.” En zoals de Rotary zomeravond bijeenkomsten roteerde ik ook over deze vier gezinnen.

Mijn eerste stappen leidden naar “de Vergeten Hoek” bij. Zo heet Werkhoven tijdens het carnaval, maar zo voelen soms de bewoners binnen de gemeente Bunnik. Gemeente Bunnik bestaat namelijk uit drie kernen, Bunnik, Odijk en Werkhoven, en heeft ongeveer 14.500 inwoners. Alhoewel wat kadastraal oppervlakte betreft is Werkhoven de grootste plaats,

wonen hier het minst mensen, in totaal 1500. Werkhoven is echter een leuke plaatsje zodra je hun bewoners leert kennen. Alhoewel ik 11 kilometer naar het werk moest pendelen op de fiets, vond ik het soms te kort. Ik logeerde bij Jan-Lucas en Marjan van Koppenhagen. Door het deelnemen aan het gewone familie activiteiten leerde ik snel veel mensen. Ook omdat ik juist in deze periode in Nederland aankwam, mocht ik verschillende eindexamen feestjes, muziek festivals en toernooien meemaken. Door dat ik een lid van de familie was geworden, was ik eigenlijk geen echte vreemdeling voor de omgeving. Dankzij de tennis toernooi van Werkhovense sportvereniging Aurora, werd ik elke keer buiten in het dorp begroet door iemand.

Volgende drie gastgezinnen woonden allemaal in Bunnik en toevallig niet ver uit elkaar. Alhoewel Bunnik de grootste plaats in de gemeente is met meer dan 6500 inwoners, voelt zich de lokale bevolking een klein dorpje te zijn. De ligging van de stad maakt het één van de duurste plaatsen in Nederland. Voordeel van een rustige stad midden in het land, gelegen vlakbij een grote stad (in Utrecht ben je binnen tien minuten op de fiets) en met een mooie natuur omheen en andere factoren dreef natuurlijk de prijzen voor onroerend goed hemelhoog. In Bunnik ligt ook de grootste frisdrank fabriek in Nederland – Vrumona. Ze zit op een bron door de zand gezuiverd water die rond 300 jaar geleden eens viel op heuvelrug als regen. Daarvan produceren ze zes eigen merken onder meer Sourcy en SiSi en vier licentiemerken zoals Pepsi, 7up en gatorade.

Op 7 Juli na drie weken in Werkhoven verhuisde ik naar Reinier en Lidy Geers. Na een hectische dag kwam ik aan bij de Geers aan de Marskramersbaan waarin mijn bij voorbaat ingepakte bagage's al eerder werden gebracht door Jan-Lucas. Daar werd ik verwelkomd met een heerlijke avond eten.

Na 11 weken in Nederland heb ik er achter gekomen dat er eigenlijk geen echte Nederlandse keuken bestaat. Natuurlijk hebben ze stampot, erwten soep, lekkerbek etc. naast dat ook geweldige kazen, bitterballen, kroketten en meer zoetjes zoals speculoos, pindakaas en hagelslag, maar als hoofdgerecht bij de belangrijkste maal van de dag serveren Nederlanders vooral gerechten uit andere landen, met name Indonesia. Dat betekent echter niet dat ik het niet lekker vond. Ik hoef niet benadrukken dat Nederlanders alleen in de avond warm eten. Dat geldt ook voor kinderen op school, die een klein boterhammetje als lunch elke dag meenemen, ook omdat er geen kantine's of eetzaal in Nederland bestaan. Aan het begin had ik een klein moeite om geen honger te hebben na een koude boterham, maar na een tijdje ben ik er tocht aan gewend geworden.

Bij elk gezin heb ik heel anders gegeten maar altijd heerlijk. Ook hebben wij samen met de hele familie in de avond gegeten als het mogelijk was en dat leek me plezierig. In Tsjechië, tenminste bij ons, gebeurt het zelden. Bij deze 'gezinsbijeenkomsten' hadden wij vaak veel plezier en amusement en het was geschikt om gebeurtenissen van de net afgelopen dag te bespreken. Zo hebben wij bij de Koppenhagens elke dag niet alleen een heerlijke dinner, maar

ook een rijke ontbijt samen gehad waarover ik heel blij was omdat er op tafel veel karnemelk stond waarvan ik als kind samen met vers warme melk liters heb gedronken in Tsjechië.

Reinier en Lidy hebben veel liefe kleinkinderen die bij hun vaak waren. Daarbij kreeg ik een mogelijkheid om een beetje om te gaan met nederlandse kinderen van de leeftijd van 3 tot cca 10 jaar en hoe moet je hen vermaken. Zo heb ik er achter gekomen dat het Tsjechische televisie programma 'Pat a Mat' eigenlijk Buurman en Buurman heet en geheel met dialogen is althowel in het origineel om een soort 'stille film' gaat. Daarnaast heb ik vernomen dat Nederlandse kinderen de avonturen van het Molletje heel leuk vinden.

12

Iedereen die neerlandistiek studeert weet dat verjaardagen heel belangrijk zijn in Nederland. Niet alleen het gezin komt samen of maar iedereen van de familiekring, vrienden en burens en iedereen feliciteert iedereen. Onder neerlandici is het beroemd en ik rangschikt dat tot de meest typische Nederlandse eigenschappen. En bij de Geers had ik ineens geluk om aan drie verjaardagsfeestsjes deel te nemen en daardoor het 'first hand' te beleven en noch andere mensen te leren kennen. Als een tijdelijk lid van het gezin wilde ik een bijdrage brengen.

Reinier Geers is een handige man, zou ik zeggen een alleskunner. Hij bouwt uurwerken en klokken helemaal vanaf het begin waaraan het een alleen messingplaats is. Dat doet hij niet in de zomer onder het op zolder te warm is om te werken. Deze zomer heb ik hem geholpen om een antieke stoeltjes te restaureren en om een tafelblad te zagen en te verwerken. Verder beschouw ik als heel leuk onze avontuur met een marmor/garnieten tafel die we naar Den Haag gingen ophalen. In de advertentie stond dat het om een rood marmor tafel gaat. Met Reinier hebben wij tot slot overeengekomen dat het echter om een rood garniet gaat. Een lood zware tafel van onbekend gewicht hebben wij gelukkig in het achtertuin gezet ook mede bijdrage van ons redder een hondje. Het gaat om een klein karretje met vier kleine draaiwieltjes waarop Reinier die dag een twee planken hout heeft gedaan waartussen de tafel blad nettjes stond. Dat heeft niet alleen onze ruggen bespaard.



<-- Zware garnieten tafel.

De derde statie leidde me terecht aan nabijgelegen J.F. Kennedylaan bij Edward MacGillavry. Bij hem had ik ter beschikking de hele tweede verdieping van hun woning. Edward heeft heel actieve bijdrage geleverd aan ons stage-programma, met name door het publiceren van onze verhalen in de lokale weekbladen. Dankzij zijn ervaring in het lokale krant ken hij uitstekend zijn omgeving. Vaak voerden wij eideloze praatjes over wetenswaardigheden en andere interessante dingen die in de streek van Bunnik en Nederland opmerkelijk zijn. In ruil daarvoor heb ik met hem mijn kennis van mijn woongebied gedeeld. Verder hebben wij vaak verschillende taal aspecten besproken die ik samen met Edward zeer fascinerend vond.



Ligging van het stageplaats A (botenverhuur de Rijnstroom) en de gastgezinnen in de chronologische volgorde 1, 2, 3, 4.

Ten laatste verhuisde ik ongeveer vijftig meter verder langs de laan naar Aswin en Willemien Menke en hun twee kinderen – Henk en Roos. Het was eigenlijk de enige familie waar huisdieren hebben, namelijk vier lieve Cavia's. Aangezien dat de vakantie voor basis onderwijs tot 19 en voortgezet tot 26 augustus waren heb ik meer tijd besteed bijvoorbeeld aan het bekijken van nederlandstalige programma's of hebben wij vaak uit KaPla verschillende constructies gebouwd. Op mijn laatste dag in Nederland (2 september) heb ik kort deelgenomen aan het verjaardagsfeestje van Henk voodat ik tereugging met de trein. Toevallig vierde de Bunnik Lawn Tennis Club zijn 40 jarig jubileum hierbij heb ik alweer met mijn neus in boter gevallen en meer tennissers en Bunnikse tennis enthousiasten ontmoet. Het feest werd gesloten met een bubbeltjeswijn en een chinees buffet.

2.4 Vrije tijd

Voor ons te vermaken en ons cultuur- en geografische overzicht te verbreiden werd CTP (Cultuur- en Toeristische programma) bedacht door Rotary. Verzoeken en voorstellen werd door Antoinette Dorresteyn ontvangen behandeld en vervolgens gerealiseerd. Als ik er

tegenwoordig over nadenk, besef ik hoeveel ervaringen hebben wij naast het werk in vrije tijd opgedaan.

Ten eerste hebben wij alle drie met Edward Mac Gillavry de hele gemeente Bunnik doorgefietst tijdens een heerlijke muziek festival. Volgende stappen leidden ons direct naar de Tweede Kamer in Den Haag. Begeleidend door voormalige lid Janneke Schermers vernamen wij uitgebreid verhaal over de meest interessante opmerkingen van de Tweede Kamer. Vervolgens werden wij op lokale Campina boerderij (veehouderij) te gast ontvangen door Jan van Wijk waar we een geweldige rondleiding kregen. Kork wil ik ook vermelden ons reis naar Amsterdam met Kees de Pee, die desondanks het slechte weer een uitstekende gids was. Gepensioneerde KLM vlieger Wilt Kraai nam ons mee om te zweefvliegen. We hebben met Edward en Peter van Stratum Zeeland en Deltawerken bezocht. Andere onvergetelijk avontuur heb ik beleefd toen ik achter het roer zat te varen met Kees Visser en Maarten Koolhaas.

In de laatste dagen voor mijn vertrek probeerde ik zoveel mogelijk in te halen. Zo heb ik met Hugo de Groot afgesproken om naar hem toe te gaan voor twee dagen. Hugo woont op het eiland Texel. Daar vind je zowel de wonderbare natuur en zee als romantische kleine steden. Naar Texel werden wij over zee vervoerd door een gigantisch veer. Het eiland is ook één gemeente met circa 14.000 inwoners, Texelse brouwerij en oppervlakte van 400 vierkante kilometer. Tijdens mijn verblijf daar werd ik door Hugo begeleid naar alle mogelijke plaatsen. Binnen twee dagen hebben wij wadgelopen op de bodem van de Waddenzee (de UNESCO natuur werelderfgoed), grijze en gewone zeehonden en zeeleeuwen gezien en in een strand restaurant heerlijk gegeten. Verder zijn we vuurtoren geklommen en in brakke gebieden gelopen. Ook hebben wij de Texelse brouwerij bezocht en bier geproeft.



Valli (Lukas) op Texel. Foto: Hugo de Groot

Het was een bloed hete dag van 19 augustus toen ik samen met Aswin, Henk en zijn vriend op bezoek kwam naar de echt Noord-Hollandse steden Marken en Vlissingen. Aswin Menke

reed ons naar de voormalige vissers dorpen die vandaag de dag van de toerisme profiteren. Mooie architectuur in het centrum van een klein stadje aan de oever met een romantische haven trekt heleboel mensen aan. In Vlissingen namen wij een boot naar Maarken waar we vervolgens een rondje dorp deden en dan terug met volgende boot voeren. Daarna kwamen wij bij Comenius monument in Naarden langs. Het geldt voor een unieke deel Tsjeschische geschiedenis en een heerlijke plaats, een eiland in buitenland waarin je Tsjechisch kunt praten.

15

Naast CTP heb ik meermalen zelf met andere Rotarianen afgesproken om verschillende activiteiten te doen. Zo heb ik met Edward mac Gillavry een leuke fietstocht naar Utrecht. Ook heeft Peter van Stratum na mijn verzoek een afspraak geregeld in Wijk bij Duurstede. Ik was namelijk geïnteresseerd in discussie met mensen verantwoordelijk voor de jumelage tussen Wijk en Jičín in Noord-Oost Bohemen. Ik wenste meer over geschiedenis hiervan weten en hoe gaat het tegenwoordig door.

3. Rotary

In dit gedeelte zou ik graag voor het einde van het verslag iets kort vertellen over Rotary clubs. Wat is Rotary? Wat is doel van Rotary? En Wat is het voor Rotary club Bunnik?



3.1 Rotary International

Rotary begon op 23 februari 1905 in Chicago. Het werd opgericht door de advocaat Paul Harris. De naam 'Rotary' komt voort uit het principe van rotatie. Dat wil zeggen dat alle functies zijn tijdelijk dus roterend. Ook kwam het aan het begin van Rotary vaak voor dat de wekelijkse bijeenkomsten roteerden over de kantoren van de deelnemers. Thans heeft elke club een vaste dag en gebouw waar de bijeenkomsten plaats vinden. De organisatie structuur verschilt per land spiegelend de lokale begrippen van bestuur, cultuur en gewoontes.

Rotarianen streven naar het kweken van het ideaal van dienstwaardigheid en proberen een waardige ondernemingsgeest aan te moedigen. Het doel van Rotary clubs wereldwijd is gezamenlijk en is geformuleerd in vijf 'avenues of service', die eruit zien als volgt:

- **community service:** het ondersteunen van goede doelen.
- **club service:** het functioneren van de eigen club.
- **international service:** de relaties met gelijkgestemden internationaal.

- **vocational service:** de toepassing principes binnen de eigen beroepsgroep.
- **new generation service:** het via de jeugdprogramma's van Rotary jonge mensen kansen te bieden zich te ontplooiën.

De doelstelling van de clubs komt dan natuurlijk tot uitdrukking „Service avobe self“. Deze woorden vormen dus het motto van Rotary International. Rotary telt nu bijna 1,2 miljoen leden.

3.2 RC Bunnik

In Nederland werd de eerste Rotary club in 1923 opgericht in Amsterdam. De RC Bunnik ontstond pas later in 1971. Van mijn kant moet ik zeggen dat de club word uitstekend georganiseerd en is vol van enthustiaste mensen. Deze club vergaaderd elke woensdag om 18 uur in het Wapen van Werkhoven.

In de stage overeenkomst werd geregeld dat we elke woensdag niet ingeroosted zouden zijn zodat we aan de wekelijkste bijeenkomsten zou deelnemen. De bedoeling van zo een vergadering is het presenteren van voorstellen en het bespreken van zaken binnen en buiten Rotary. In ons geval was het de beste mogelijkheid om ons stage vooruitgang mede te delen en afspraken te maken. Ik stel ook hoog op prijs dat ik kon zien hoe het in een Rotary club er uit ziet. Verder vind ik belangrijk dat ik op zo een manier een groot aantal interessante mensen met grote ervaringen van verschillende beroepen. Daarop word ook het idee van Rotary International gebaseerd. Door het diversiteit maatschappelijk sterk worden om goed en op verschillende manieren te kunnen helpen.

Als ik al eerder heb aangegeven, toen we aankwamen, werden wij ontvangen niet op de wekelijkse vergadering, maar bij het gelegenheid van de familie dag. Elk woensdagse bijeenkomst had ook een andere onderwerp. Zo hebben wij een bestuurswisseling meegemaakt, waarbij de voorzitter Janneke Schermers aan „de regering“ kwam in plaats van de oude voorzitter Hugo de Groot (dat gebeurt namelijk elk jaar), of bij het voorlezing over meer efficiënte bronnen van eiwitten gebakte sprinkhanen gegeten. Vervolgens werden tijdens de periode van zomer vakantie altijd door twee Rotary leden tegelijk zogenaamde zomeravondbijeenkomsten georganiseerd. Het gaat om een afzonderlijk bijeenkomst die typerend voor RC Bunnik is. De leden en hun partners en bijvoorbeeld ons als stagairs zijn te gast bij een andere lid thuis. Na zomervakantie keert alles weer terug.

4. Eindevaluatie

Tot slot blijft de evaluatie, een zodanige samenvatting en vergelijking van opgedaan ervaringen en bijdragen met verwachtingen. Het wordt ook een ruimte voor mijn danken.

Voordat ik aan deze stage deelgenomen had, had ik eigenlijk geen enkel idee wat Rotary betekent. Ook voor mijn vertrek had ik maar een klein beeld hoe dat eigenlijk er uit ziet en werkt. Ik had het niet verwacht dat we elkaar zo vaak zullen ontmoeten en hoe vriendelijke mensen erin zitten. Elke keer voerde ik verschillende geprekken met die mensen en het was altijd leuk. Daar heb ik erg veel van geleerd. Wij hebben snel bevriend en ik werd vebaasd hoe gastvrij en gezellig ze zijn. Na afloop van de stage blijven wij nog steeds in contact. Zo werken wij na afloop van de stage met Edward Mac Gillavry aan de vertaling van de Tsjechische boeken van het Molletje.

Ik dank hen voor hun mededeelzaamheid en verkregen kennis dat ze met plezier nieuwe woorden aan mij hebben geleerd, onbekende uitdrukkingen uitgelegd en alle weetgierige vragen beantwoord. Iedereen was altijd voorbereid om een helpende hand te geven of een advies te geven. Ik bewonderde hun vermogen om het kritische oogpunt te geven. Daarvan heb ik ook geleerd om mijn mening nog beter te kunnen vormen.

Naast het beloofde uitbreiding van mijn taalkennis en cultuuroverzicht heb ik nog iets meer verkregen, namelijk de vriendschap. Op het werk werd ik ook warm ontvangen en straks heb ik met de medewerkers en ook de baas bevriend. Vooraf wist ik ook niet wat ik van het werk kan verwachten. In horeca gaat het vooral om het communiceren met mensen en in mijn geval in een vreemde taal. Maar door de hulp, geduldigheid aan het begin en de vriendelijk sfeer is het alles helemaal naar mijn wens afgelopen.

Wat taal betreft kan ik 11 weken van deze stage vergelijken met één jaar studies op de Universiteit. Het is uiteraard een vage comparatie, maar zo voel ik mijn vooruitgang in Nederlands. De voorsprong voor mijn klasgenoten is opmerkelijk. Ik kan echt alles begrijpen wat hier op universiteit in het Nederlands wordt gesproken. Het hielp me ook te kunnen begrijpen of merken wat er tussen de regels of achter de woorden wordt gezegd. Verder heb ik een beter gevoel voor het Nederlands ontwikkeld, alleen mijn grammatika loopt steeds achter.

Natuurlijk had deze stage ook nadelen. Ik ben heel erg verbonden met mijn woongebied, familie en vrienden hier, daardoor had ik vaak huimwee en dromen over familie en mijn vier katten die ik in Tsjechië heb achtergelaten. Toch beschouw ik deze stage als een geweldige ervaring en ben blij dat ik zo een geluk had om deze periode onder Nederlanders te kunnen doorbrengen. Na de afloop loste ik dus een grote dilemma op, namelijk hoe ik toen eigenlijk moest voelen. Ik voelde gelukkig dat ik met mijn vrienden en familie in Tsjechië zou herenigen, maar ook verdriet dat ik iets groots in Nederland achterlaat. Volgens mij is de stage uitstekend afgelopen en overtrof de verwachtingen van mij en alle betrokken partijen zowel de Rotary, gastgezinnen en werkgever als de Universiteit.



EINDE